

ПЕРЕВОДИМ С РУССКОГО · СУПЕРМОСТ – ЧЕТВЕРТЫЙ УРОВЕНЬ

# КОГДА У МЕНЯ РОДИЛСЯ БРАТ

Анастасия ОРЛОВА · 10 января 2020 · 1001



**А**настасия Орлова

**Когда у меня родился брат**

*Маленькие рассказы не только для маленьких*

## КОГДА У МЕНЯ РОДИЛСЯ БРАТ

Когда у меня родился маленький брат, он был совсем некрасивый и странный. Кричал всё время, морщился. Но я был очень смелым и поцеловал его. А он мне спасибо сказал тихим голосом.

## КОГДА МОЙ БРАТ БЫЛ МАЛЕНЬКИЙ

Когда мой брат был маленький, он ничего не умел делать. Даже

поворачиваться. И тогда я каждый день говорил ему, как в сказке: «Повернись на правый бок – дам овса тебе мешок». И ведь через два месяца повернулся – так овса захотел!

### **КОГДА МОЙ БРАТ ПОДРОС**

Когда мой брат уже немного подрос, он начал везде ползать. Но самое плохое – он смог добираться до моих игрушек и облизывать. Я страшно злился! Я просто ужасно злился! Я отбирал у него свои машинки! Я кричал: «Нельзя в рот!», а он всё равно облизывал. Тогда я схватил погремушки и на его глазах облизал их все. Целую гору облизал!

А брату было всё равно...

### **КОМПЛИМЕНТ**

Как-то раз бабушка после парикмахерской пришла ко мне в гости, а волосы у неё на голове то рыжие, то чёрные. Я даже застыл от удивления и сказал:

– Ты, баба, прямо, как тигра, красивая!

А бабушка сказала:

– Спасибо!

### **БРЫЗГИ**

Однажды в парке я бросал камешки в пруд. Берег был крутой, и мама крепко держала меня за руку, чтобы я не соскользнул в воду. А папа крепко держал за руку маму. Но вот я нашёл очень хороший камень. Большой! Брызги от него должны быть хорошие! Я с трудом поднял его вверх, замахнулся, и камень полетел. А я не удержался и полетел за камнем, а за мной мама, а за мамой папа. Так и полетели все гирляндой.

А брызги хорошие были!

### **ТЁМИНЫ ШОРТЫ**

Смотрели вчера с мамой старые фотографии.

– Смотри, смотри! – говорю, – Я в ТЁМИНЫХ шортах!

Как такое могло случиться, что я стою на пеньке в шортах младшего брата и они мне в самый раз?

### **ЛЮБЛЮ СМЕХОТАТЬ**

Когда я был маленький, я говорил «хусалики», вместо «сухарики», и «хасал», вместо «сахар», и никто не смеялся. Почему же, когда мой брат говорит «пьяники», вместо «пряники», и «фофа», вместо «соска»

я хватаюсь за живот и хохочу, хохочу, хохочу!?  
Люблю смехотать!

### **ЦУНАМИ**

А я вчера видел во дворе, как Волга впадает в Каспийское море! Хоп, и перепрыгнул через него. И прошёл всю Евразию от края до края. А тут передо мной океан!.. Простирается от забора через весь тротуар до самой Америки. Огромный, бездонный – он был такой тихий, такой блестящий, такой гладкий!  
Но тут через океан проехал джип.  
И я вдруг понял, откуда берутся цунами.

### **ПРАВАЯ И ЛЕВАЯ**

Как-то раз я попробовал взять левой рукой ложку и съесть кашу. Левая рука волновалась и дрожала так, что каша падала на стол, а ложка пролетала мимо рта. Тогда я решил нарисовать левой рукой круг, а рука так тряслась с непривычки, что вместо круга получился какой-то ёж колючий.  
«Какая она неумелая. Маленькая ещё, – подумал я про левую руку – А правая-то рука у меня постарше будет!»

### **В МАГАЗИНЕ**

Как-то раз мы пошли с бабушкой в магазин. Я большой и смелый иду вперёди. Много-много разных отделов в магазине: и фрукты, и огурцы всякие, печенье, конфеты, яйца, колбаса, чай, и люди, люди, люди. Оглянулся, а бабушки-то нет!  
– Баба, я здесь! – закричал я так громко, что чуть не оглох, а сам бегу вперёд, вместо того, чтоб на месте стоять.  
– Баба, я здесь! – закричал я ещё громче и побежал ещё быстрее.  
– Баба, я... я...зд...е-е-е-есь! – заревел я и, наконец, остановился. Тут только бабушка настигла меня и спасла. Она, оказывается, давно за мной бежала. Только догнать не могла, потому что я большой и ноги у меня быстрые.

### **РЫБКИ**

Мы купили рыбок!  
Продавец посадил их в пластиковый стаканчик с крышечкой.  
Сначала рыбки думали, что попали в Жёлтое море, потому что мы несли стаканчик в жёлтом пакете.  
Потом они подумали, что у них водотрясение, потому что мы поднимались по лестнице.  
Потом мы перелили их в аквариум и рыбки попали в водоворот!  
Но рыбки быстро освоились в новой квартире. И улитка у них есть – настоящий моющий пылесос!

### **ПРО МИКРОБОВ**

Если подуть на грязные руки, то улетают только те микробы, у которых нет когтей. А вот если намылить руки мылом, то даже те, которые с когтями, поскальзываются и уплывают в канализацию. Серые и унылые.

### **ДВОРНИК**

Недавно у меня что-то странное случилось с ухом. Я говорю: «Мама, у меня в ухе шумит, как будто дворник метлой подметает». А мама почему-то засмеялась. Я обиделся и сказал: «Не веришь – сама послушай!». А она опять смеётся. Тогда я пошёл к брату. Он приложил своё ухо к моему, и говорит: «Да, точно, дворник! Подметает осенние листья!».

### **КОТ ИЛИ КОШКА?**

Во дворе мой брат, как закричит:

– Кошка, кошка рыжая! Смотри!

А я говорю:

– Да не кошка это, а кот!

– Почему это? – брат спрашивает.

– Ну, коты они всегда толстые, а кошки худенькие, стройные. Да и посмотри, у него же лицо, как у мужика настоящего!

– Правильно говоришь, мальчик! – хриплым густым басом подтвердил рыжий котяра.

### **ПРЯТКИ**

Однажды играли мы с братом в прятки. Брата найти легко – спрячется и кричит: «Ищи меня!». Я прятался под кроватью, брат за диваном. Я в шкафу, Тёма за дверью. Я за шторой, Тёма под столом. А потом я спрятался в ванной. Сажу в темноте, затаился. Сам хихикаю от радости. Скрючился у стиральной машинки – вот, думаю, как я хорошо придумал в ванной спрятаться. Ни за что не найдёт! И опять хихикаю придушенно, чтобы себя не выдать. А Тёма меня действительно не находит. Мне уже скучно стало в темноте одному сидеть. А Тёма меня всё не находит и не находит. У меня уже в ноге шарики перекатываются от сидения, а Тёма меня всё меня найти не может. Тут в ванную заходит мама. А она свет забыла включить. И в темноте, как наступит мне на ногу больно. Я как заору! Мама чуть в обморок не упала! Никогда она не слышала, чтоб стиральные машины орали.

А брат-то забыл, что я с ним в прятки играю, и уже давным-давно строит себе башню из конструктора.

**МУРКА**

Когда Мурка скачет по своим кошачьим делам, у неё хвост делается восклицательным знаком. Восторг, значит у Мурки. А когда трётся о бабушкины ноги, хвост у неё становится знаком вопросительным: «Чем угостишь, дорррогая?».

**ДЕВОЧКА С КОСИЧКАМИ**

У меня в саду есть подруга Маша. Маша говорит: «Больше всего на свете косички хочу!». А у неё нет косичек. Одни хвостики, как кисточки для рисования. Поэтому она надевает на голову колготки и поёт: «Я девочка с косичками! Я девочка с косичками!» И мы за неё радуемся!

**БОЛОТО**

Пью я однажды сок и чувствую – всё у меня внутри затопило: и сердце затопило, и желудок... Болото целое получилось. Я попрыгал – и точно, в глубине живота: «Бульк-бульк!». Я погладил живот. Хорошее болото. Апельсиновое!

# אנסטסיה אורלובה

-את הקטעים מורקה וביצה עשיתי בשנה שעברה

## כשנולד לי אח

כשנולד לי אח קטן, הוא היה מאוד לא יפה ומוזר. צעק כל הזמן, התכווץ. אבל אני הייתי מאוד אמיץ ונישקתי אותו. הוא אמר לי תודה בקול שקט.

## כשאחי היה קטן

כשאחי היה קטן, הוא לא ידע לעשות כלום. אפילו להסתובב. ואז כל יום אמרתי לו, כמו באגדה: "תסתובב לצד ימין- שם יש לך שק חציר". וווד, אחרי חודשיים, הסתובב- כל כך רצה חציר!

## כשאחי גדל

כשאחי גדל קצת, הוא התחיל לזחול בכל מקום. אבל גרוע מכל- הוא הצליח להגיע לצעצועים שלי וללקק. אני ממש כעסתי! אני פשוט ממש כאסתי! לקחתי ממנו את המכוניות שלי. צעקתי "אסור לפה!" אבל הוא עדיין ליקק. אז לקחתי את כל הרעשנים שלו וליקקתי את כולם. ליקקתי הר שלם! ולאחי לא היה אכפת....

## מחמאה

פעם סבתא באה אליי אחרי המספרה, והשיער שלה, לפעמים ג'ינג'י ולפעמים שחור. אני אפילו נקפאתי מהפתעה ואמרתי:

-את, סבתא, כמו טיגריס, יפה!

וסבתא אמרה:

-תודה!

## שפריצים

פעם בפרק זרקתי אבנים לאגם. החוף היה מגניב, ואמא החזיקה אותי ביד חזק כדי שלא אחליק למים. ואבא החזיק חזק את היד של אמא. ואז מצאתי אבן מאוד טובה. ענקית! השפריצים ממנו צריכים להיות טובים! בקושי הרמתי אותו, ניפנפתי והאבן עפה. ואני לא התאפקתי ועפתי אחרי האבן, ואחרי אמא, ואבא אחרי אמא. ככה כולם הרמתי אותם, ניפנפתי והאבן עפה. עפו כקישוט. השפריצים היו טובים!

## שורטים כהים

ראינו אתמול עם אמא תמונות ישנות.

-תראי, תראי! -אמרתי, -אני בשורטים כהים!

איך יכול להיות שאני עומד על בול עץ בשורטים של האח הקטן שלי והם במידה שלי?

# אוהב לצחוק

כשהייתי קטן, אמרתי "עוחיות" במקום "עוגיות" ו "סוחר" במקום "סוכר", ואף אחד לא צחק. למה כשאחי אומר "מאחים" במקום "מאפים" ו "מוחץ" במקום "מוצץ" אני מחזיק את בטני וצוחק, צוחק, צוחק?! אוהב לצחוק!

## צונמי

אתמול ראיתי בגינה איך הוולגה נשפכת לים הקספי! הופ, וקפצתי מעליו. והלכתי דרך כל אירואסיה מקצה לקצה. וכאן אעבור את כל האוקיינוס! משתרע מהגדר על כל האספלט עד אמריקה. ענק, לא תחתית – הוא היה כל כך שקט, כל כך חסר פחד, כל כך חלק! ואז ג'יפ עבר את האוקיינוס. ואז פתאום הבנתי מאיין באים הצונמי

## ימין ושמאל

פעם ניסיתי לקחת כף ביד שמאל ולאכול דיסה. יד שמאל דאגה ורעדה עד כדי כך, שהדיסה נפלה על השולחן, והכף עפה ליד הפה. ואז החלטתי לצייר עיגול ביד שמאל, והיד רעדה מתוך אי שגרה, ככה שבמקום עיגול יצא קיפוד קוצני. "אין לה יכולות גם קטנה, - חשבת על יד שמאל – והימנית- היד שלי שתיהיה מבוגרת יותר!

## בחנות

איזה פעם אני וסבתא שלי הלכנו לחנות. אני גדול ואניץ הלכתי מקדימה. הרבה הרבה מחלקות בחנות: פירות, כל מיני מלפפונים, עוגיות, סוכריות, ביצים, נקניק, תה, ואנשים, אנשים, אנשים. התסתכלתי אחורה, וסבתא כבר נעלמה!

-סבתא, אני כאן! – צעקתי כל כך חזק, שכמעט לא נהיתי חרש, ובעצמי רצתי קדימה במקום להישאר במקום.

-סבתא, אני כאן! -צעקתי עוד יותר חזק ורצתי מהר יותר.

-סבא, א..א..ני... כ..א...! -פרצתי בבי ו, סוף כל סוף, עצרתי. כאן, רק סבתא יכולה לבוא ולהציל אותי. היא, מתברר, רודפת אחריי הרבה זמן. רק להשיג אותי לא הצליחה, כי אני גדול והרגליים שלי מהירות.

## דגים

קנינו דגים!

המוכר שם אותם בכוס פלסטיק עם מכסה. בהתחלה הדגים חשבו שהם בים הצהוב, כי אנחנו לקחנו את הכוס בשקית צהובה.

אחר כך הם חשבו שיש רעידת מים, כי עלינו במדרגות. ואז שפחנו אותם למים באקווריום, אז הם חשבו שהם במערבולת! הדגים התרגלו מהר לדירה החדשה. גם חילזון יש להם- שואב אבק שוטף אמיתי!

## על חיידקים

אם נושפים על ידיים מלוכלכות, אז עפים רק החיידקים שאין להם טפרים. אבל אם לסבן את הידיים בסבון, אז גם אלה, שיש להם טפרים מחליקים ונסחפים לביוב. אפורים ועייפים.

## מנקה

לא מזמן משהוא מוזר קרה לי לאוזן. אני אומר: "אמא, יש לי רעשים באוזן, כאילו שמנקה מטאטה עם מטאטה." ואמא משום מה צחקה. אני נעלבתי ואמרת: "לא מאמינה? תשמעי בעצמך!". היא שוב צוחקת. אז הלכתי לאחי. הוא הקריב את אוזנו לאוזני, ואמר: "כן, בדיוק, מנקה! מטאטה את עלי השלכת!".

## חתול או חתולה?

אח שלי צועק בחצר:

-חתולה, חתולה ג'ינג'ית! תסתכל!

ואני אומר:

-לא חתולה, זה חתול!

-למה? אחי שואל

נו, חתולים הם תמיד שמנים, וחתולות רזות. וגם תסתכל, יש לו פרצוף של גבר אמיתי!

-נכון, בן! – אמר החתול הג'ינג'י.

## מחבואים

פעם שיחקנו מחבואים עם אח שלי. את אחי קל למצוא- מתחבא וצועק: "תמצא אותי!". אני התחבאתי מתחת למיטה, אחי מאחורי הספה. אני בארון, טמה מאחורי הדלת. אני מאחורי הוילון וטמה מתחת לשולחן. אני התחבאתי באמבטיה. יושב בחושך. מצחקק באושר. התקמטתי ליד מכונת הכביסה- הנה, חושב, איזה רעיון טוב זה היה להתחבא באמבטיה. אין סיכויי שימצא! שוב מצחקק, בשביל שלא ימצא אותי. טמה באמת לא מוצא אותי. אני כבר מתחיל להשתעמם בחדר החשך לבד. טמה עדיין לא מצא אותי. כבר נרדמו לי הרגליים מהשיבה, וטמה עדיין לא מוצא אותי. והנה אמא נכנסת לחדר. היא שכחה להדליק את האור. ובחושך, היא דרכה לי על הרגל. אני צוחתי! אמא כמעט התעלפה! היא אף פעם לא שמעה שמכונות כביסה צוחות! ואחי כבר שכח שאנחנו משחקים במחבואים, וכבר הרבה זמן בונה מגדל מלגו.

## ילדה עם צמות

יש לי בגן ילדה בשם מאשה. מאשה אומרת: "הייתי רוצה צמות הכי בעולם!" ואין לה צמות. רק קוקו, כמו מכחולים לציור. בגלל זה היא שמה גרביונים על הראש ושרה: "אני ילדה עם צמות! אני ילדה עם צמות!" ואנחנו שמחים בשבילה!